

とうきょう と がいこくじん しんがた せいかつそうだん
東京都外国人新型コロナ生活相談センター

TOCOS トコス Tokyo Coronavirus Support Center for Foreign Residents

Em caso de dificuldades em relação ao coronavírus (COVID-19), é possível consultar em português, japonês, inglês e outros 11 idiomas estrangeiros. Temos intérprete.

コロナ (COVID-19) で 困ったときに ポルトガル語、日本語、英語、その他11言語で 相談できます。通訳が います。

 FINANÇAS お金のこと	 ESCOLA 学校のこと	 TRABALHO 仕事のこと	 DOENÇA 病気のこと
---	---	--	---

0120-296-004 Gratuito 無料

Segunda~Sexta 月曜日~金曜日 AM10:00-PM5:00
 Fechado aos sábados, domingos e feriados. 土曜日・日曜日・祝日はお休みです。

Inicialmente, usaremos o japonês facilitado.

はじめに、やさしい日本語で話します。

Logo após, poderá consultar no idioma que você entende.

それから、あなたがわかる言葉で相談することができます。

No TOCOS temos atendimentos para as seguintes consultas.


TOCOSには次のような相談があります。

Q O que fazer para não se infectar com o novo coronavírus?
 新型コロナにならないように何をしますか?

- A**
- Lavar bem as mãos com sabão.
●せっけんで手を洗ってください。
 - Higienizar as mãos com álcool.
●アルコール消毒液で手をきれいにしてください。
 - Utilizar máscara de proteção.
●マスクをしてください。
 - Ao tossir, utilizar máscara, lenço, etc.
●咳をするとき、マスクやハンカチなどを使ってください。
 - Não ir a locais lotados de pessoas.
●たくさん人がいる場所へ行かないでください。
 - Ficar em casa quando não houver necessidade de sair.
●必要がないときは、できるだけ家にいてください。

Q Posso estar infectado com o novo coronavírus. O que devo fazer?
 新型コロナになったかもしれません。どうしたら、いいですか?

A Não vá ao trabalho e/ou à escola.
 仕事や学校は休んでください。

 Quando estiver com sintomas de gripe, com tosse e/ou febre contínuos...
 ●風邪のような咳や熱が続くとき...

 Caso sentir exaustão (cansaço extremo).
 ●体がだるいとき...

 Caso tenha falta de ar.
 ●息が苦しいとき...

Consultar por telefone com o Centro de Apoio do Novo Coronavírus ou com o Centro de Consultas de Pessoas que Regressaram do Exterior e/ou Pessoas que Estiveram em Contato Próximo com Pessoas Infectadas da região da sua residência.
 新型コロナコールセンターや住んでいるところの帰国者・接触者電話相談センターに電話で相談してください。

Q Onde é possível fazer o teste do novo coronavírus?
 新型コロナの検査(調べる)はどこでできますか?

A Consultar por telefone com o Centro de Apoio do Novo Coronavírus ou com o Centro de Consultas de Pessoas que Regressaram do Exterior e/ou Pessoas que Estiveram em Contato Próximo com Pessoas Infectadas da região da sua residência.
 新型コロナコールセンターや住んでいるところの帰国者・接触者電話相談センターに電話で相談してください。

Q A empresa em que trabalho está em suspensão temporária de serviços. Estou sem condições financeiras. Tem como conseguir empréstimo?
 仕事が休みになりました。お金がありません。お金を借りることができますか?

A Entrar em contato por telefone com o Centro de Consultas de Fundos Emergenciais de Pequeno valor para Pessoas Físicas / Fundos Gerais de Apoio ou com o Conselho Social e Bem-Estar mais próximo da sua residência.
 個人向け緊急小口資金・総合支援資金相談コールセンターや住んでいるところの社会福祉協議会に電話してください。

Q Devido ao novo coronavírus, a empresa perdeu serviços, e falaram para eu pedir demissão. O que posso fazer?
 新型コロナで仕事がなくなりました。会社が「会社をやめてください。」と言いました。どうしたら、いいですか?

A Entrar em contato com o Centro de Consultas para os Trabalhadores Estrangeiros.
 外国人労働者向け相談ダイヤルに電話してください。